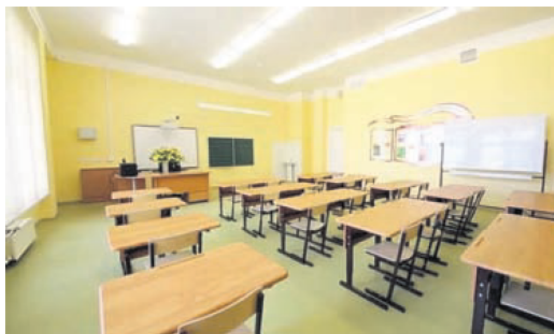
Educador, Stephanie Croes:

"Si tur mucha por siña, tur mucha mester siña"



ORANJESTAD - Hulanda por laga mas hende Caribense agrega contexto na e examen nan cu muchanan ta haya na scol.

Esaki ta segun Stephanie Croes, kende pa algun aña caba ta investigando educacion den e islanan ABC. Den e entrevista aki, e ta conta Bon Dia Aruba mas tocante su observacionnan.

Croes ta bisa cu e idioma Hulandes ta hopi leu di Aruba. No solamente geograficamente, pero tambe e contexto cultural ta hopi diferente en comparacion cu contexto cultural ariba e islanan di cual nos muchanan ta forma parti di dje. E idioma Ingles cu Spaño ta hopi cerca pasobra nan ta idiomanan cu dia aden dia afo nos ta scucha na radio y na television. Cu Hulandes, esaki simplemente no ta mesun cos.

Dominio di Hulandes

" Como maestro y docente nos ta enfoca hopi riba e dominio di e idioma Hulandes cerca e mucha. Esaki tin biaha ta influencia e espacio cu ta keda pa dedica na dominio di e materianan mes. E metodonan cu ta wordo uza den nos sistema di educacion actual ta den e idioma Hulandes. Nos idioma di instruccion y examennan cu nos muchanan tin cu leg af tambe ta den e idioma aki. Esaki ta haci cu di un forma automatico nos ta guia nos muchanan con nan tin cu sobrevivi pensa, siña, relata, verwerk, y saca informacion for di nan conocemento den un idioma diferente na nan idioma materno. E complexidad multilingual aki ta haci cu ta inhusto pa reken af e mucha su inteligencia basa ariba resultadonan di testnan y examennan cu pa nan ta un idioma straño. Antes, por ehempel pa bo haya un bon punto pa un examen di scheikunde, bo mester a por comprende e materia den aspecto tecnico di dje, awendia e examennan ta bin asina 'talig' cu si bo tin un comprension di e idioma bo por logra pasa cierto preguntanan di e examen. Pa un mucha cu di cual Hulandes ta su idioma materno, esaki naturalmente ta na su fabor en comparacion cu un alumno cu tin cu sobrevivi den siña y comprende den e idioma straño", E ta subraya.

Idioma como barera

Croes ta conta cu na Hulanda hopi biaha sa bin dilanti cu nos porcentahe di graduadonan no ta mucho halto compara cu e resultadonan averahe na Hulanda. Esaki sin tin un comprension completo di e complexidad di con nos muchanan ta siña den nan bida diario, cual situacion riba su mes caba ta haci nos muchanan Caribense hopi sabi.

"No obstante e sobrevivencia aki cu ta wordo guia pa educadornan, e situacion multilingual ta "slow down" e pace di siña di e mucha. Como cu esaki ta influencia diferente otro factor manera motivacion, siguransa y auto estima di e muchanan. Aparte di esey e situacion multilingual, e contexto di e bukinan cu ta wordo uza ta hopi leu di bida diario di e mucha. Mas e mucha por relata e materia na su omgeving y belevingswereld, mas e lo domina e materia y uz'e pa sigui construi su conocemento.

Na e momento cu e mucha ta ocupa ta reproduci un materia sin comprende kico e ta reproduciendo su conocemento parcialmente lo ta basa riba loke e por corda, sin comprende pakico loke e siña tin un sentido pa su desaroyo. Contestanan ariba un examen mas tanto ta basa riba ripiti locual cu nan a siña, sin cu nan ta construi conocemento riba esaki.

Pa e motibo aki ta di sumamente importancia cu e studiante aparte cu e ta comprende e materia, e ta siña ariba un nivel mas halto con ta crea den e materia, door di por ehempel crea werkstuknan, caminda nan ta haya e espacio pa construi nan conocemento di un forma unda cu nan wak e sentido di loke nan a siña y saca conclusionnan basa ariba e teorianan cu nan a logra comprende. Den esaki e contexto ta hunga un rol importante. Tambe efecto di e educador caminda cu cada biaha e lo mester busca e formula pa keda reta e mucha pafo di su comfort zone y asina stimula e mucha su desaroyo." Croes ta subraya.

Tur mucha ta sabi

Segun Croes, Tur mucha ta sabi den nan mesun forma y segun nan mesun interesnan. E efecto di e educador, comunidad y un curiculo flexibel ta di sumo importancia pa yuda e mucha ta comodo suficiente den haci e punto di salida aki uno "eigen". Cada mucha merece di sa cu nan ta sabi, sin tene na cuenta e materianan cu nan no por domina completamente.

"E studiante cu kisas no tin dominio di matematica kisas ta e mesun studiante cu ta asina desaroya den idioma cu e por skirbi un buki mañan. Uzando esaki como punto di salida e educador lo mester enfoca ariba e posibilidadnan pa yuda e studiante comprende e materia y sentido di locual e ta siña pa su bida diario. Banda e posibilidadnan pa comprende, un di e factornan cu mas ta contribui na esaki ta esun di nan motivacion. E mucha merece di ta motiva pa studia y un factor contribuyente na esaki ta e siguransa di sa cu nan por logra. Sin tene na cuenta e tempo of otro dificultadnan cu nan ta topa riba nan caminda. Hopi biaha maestronan ta hopi enfoca riba e curriculum, como maestro e meta ta pa pusha un mucha siña mas cu locual e curriculum ta dicta. P'esey tur mucha cu tin interesnan pafo di e curriculum ta bay scol sin interes. Nos mester tin e mentalidad cu si tur mucha por siña, e ora tur mucha mester siña. Mester crea espacio pa muchanan cu tin interesnan pafo di un curriculum escolar, pa nan por triunfa tambe" Croes ta finalisa.

"E heroenan di Air ambulance a salba mi bida despues di mi accidente di auto!"
Andrick Peña a opera diferente biaha na Colombia.
No preocupa. AZV ta alivia.
Dia cu Andrick a haya un accidente di auto serio, AZV a salba su bida door di mand'e Colombia pa opera. Despues di algun siman, e tabata bon di salud atrobe. AZV: seguro medico pa un y tur, maske cu e mesun seguro no ta pas pa tur hende. Nos t'aki pa bo, pa bo cuido personalisa. azv.aw
azv